



Over 50 Years of Serving Congo

Paul Carlson Partnership Sunday

Order of Worship

Call to Worship
When I Survey the Wondrous Cross
Trust and Obey, chorus only
Abide With Me

Call to Worship

(Spoken in unison. Key: L=left side; R=right side; A=all)

| | |
|--|--|
| L: Mbote (Hello) | R: Akumisama (May he be praised) |
| R: Mbote (Hello) | L: Nani? (Who?) (Respond louder each time) |
| L: Nani mokonzi?(Who is our Lord?) | R: Yesu (Jesus) |
| R: Yesu(Jesus) | L: Nani?(Who?) |
| L: Nani mobikisi (Who is our Saviour?) | R: Yesu (Jesus) |
| R: Yesu(Jesus) | L: Nani?(Who?) |
| L: Akumisama (May he be praised) | R: Yesu (Jesus) |
| R: Asanzo Lama (May he be honored) | L: Soko ezali Yesu (If it is Jesus) |
| L: Asanzo Lama (May he be honored) | A: Tabetela ye maboko (Let's clap our hands for him) |



Over 50 Years of Serving Congo

Paul Carlson Partnership Sunday

Order of Worship

Call to Worship
When I Survey the Wondrous Cross
Trust and Obey, chorus only
Abide With Me

Call to Worship

(Spoken in unison. Key: L=left side; R=right side; A=all)

| | |
|--|--|
| L: Mbote (Hello) | R: Akumisama (May he be praised) |
| R: Mbote (Hello) | L: Nani? (Who?) (Respond louder each time) |
| L: Nani mokonzi?(Who is our Lord?) | R: Yesu (Jesus) |
| R: Yesu(Jesus) | L: Nani?(Who?) |
| L: Nani mobikisi (Who is our Saviour?) | R: Yesu (Jesus) |
| R: Yesu(Jesus) | L: Nani?(Who?) |
| L: Akumisama (May he be praised) | R: Yesu (Jesus) |
| R: Asanzo Lama (May he be honored) | L: Soko ezali Yesu (If it is Jesus) |
| L: Asanzo Lama (May he be honored) | A: Tabetela ye maboko (Let's clap our hands for him) |

Songs in Lingala

When I Survey the Wondrous Cross

E Kuna na ekulusu, ngai
Namoni Ye, Mokonji na nkembo
Natiyoli makambo na nse,
Kopesa Yesu yoso na ngai.

Mokonji na ngai, nalingi te
Kosepela makambo na mpamba,
Namoni esengo solo na Yo
Masiya, mpo okufeli ngai.

Na moto, maboko mpanji mpe
Makila Yo osopeli biso.
Namoni mpe bolingo na Yo
Na mawa be kosangana nye.

Mokili mobimba ekoki te
Kokabela Mobikisi Yesu,
Likambo moko ekoki na Ye,
Motema mpe bolingo na ngai.

Trust and Obey

(#376 in the Covenant Hymnal: A
Worshipbook, chorus only)

Tosa Yesu,
Njela moko na Ye.
Mpe bosalela Yesu
Ntango yonso na nse.

Abide With Me

(#757 in the Covenant Hymnal: A
Worshipbook)

1. Jala na ngai! Molili ekoya,
Miso na nagai majipi na liwa,
Yonso na ngai mpe ekosila nye,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.

When I survey the wondrous cross
On which the Prince of glory died,
My richest gain I count but loss,
And pour contempt on all my pride.

Forbid it, Lord, that I should boast,
Save in the death of Christ my God!
All the vain things that charm me most,
I sacrifice them to His blood.

See from His head, His hands, His feet,
Sorrow and love flow mingled down!
Did e'er such love and sorrow meet,
Or thorns compose so rich a crown?

Were the whole realm of nature mine,
That were a present far too small;
Love so amazing, so divine,
Demands my soul, my life, my all.

2. Jala na ngai! Naluki moto te,
Mposa na nse elengolaki ngai,
Yonso na nse mpe ekokima nye,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.

3. Jala nangai! Olongwi na bawi,
Liwa na Yo epesaki bomoi,
Nabondeli, olongola mabe,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.

4. Jala na ngai! Nde nakobanga te,
Soko najali, soko nakowa,
Nalingi mpe okamba ngai na Yo,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.

Songs in Lingala

When I Survey the Wondrous Cross

E Kuna na ekulusu, ngai
Namoni Ye, Mokonji na nkembo
Natiyoli makambo na nse,
Kopesa Yesu yoso na ngai.

Mokonji na ngai, nalingi te
Kosepela makambo na mpamba,
Namoni esengo solo na Yo
Masiya, mpo okufeli ngai.

Na moto, maboko mpanji mpe
Makila Yo osopeli biso.
Namoni mpe bolingo na Yo
Na mawa be kosangana nye.

Mokili mobimba ekoki te
Kokabela Mobikisi Yesu,
Likambo moko ekoki na Ye,
Motema mpe bolingo na ngai.

Trust and Obey

(#376 in the Covenant Hymnal: A
Worshipbook, chorus only)

Tosa Yesu,
Njela moko na Ye.
Mpe bosalela Yesu
Ntango yonso na nse.

Abide With Me

(#757 in the Covenant Hymnal: A
Worshipbook)

1. Jala na ngai! Molili ekoya,
Miso na nagai majipi na liwa,
Yonso na ngai mpe ekosila nye,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.

When I survey the wondrous cross
On which the Prince of glory died,
My richest gain I count but loss,
And pour contempt on all my pride.

Forbid it, Lord, that I should boast,
Save in the death of Christ my God!
All the vain things that charm me most,
I sacrifice them to His blood.

See from His head, His hands, His feet,
Sorrow and love flow mingled down!
Did e'er such love and sorrow meet,
Or thorns compose so rich a crown?

Were the whole realm of nature mine,
That were a present far too small;
Love so amazing, so divine,
Demands my soul, my life, my all.

2. Jala na ngai! Naluki moto te,
Mposa na nse elengolaki ngai,
Yonso na nse mpe ekokima nye,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.

3. Jala nangai! Olongwi na bawi,
Liwa na Yo epesaki bomoi,
Nabondeli, olongola mabe,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.

4. Jala na ngai! Nde nakobanga te,
Soko najali, soko nakowa,
Nalingi mpe okamba ngai na Yo,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.